



# TRAIT D'UNION

Bulletin d'information, Numéro 09

## Editorial

Les Maladies non transmissibles (MNT) représentent un des défis majeurs de santé publique dans la région africaine, en termes de souffrances humaines qu'elles causent mais aussi en termes d'impact sur le développement socio-économique dans les pays de la région.

En Algérie, les MNT représentent aujourd'hui, l'un des problèmes majeurs de santé publique, conséquence du phénomène de la transition épidémiologique, liée à une accélération très nette des deux autres transitions démographique et socio-économique.

L'Algérie fait partie des pays qui ont identifié ce bouleversement incitant à la prise de décisions majeures comme l'attestent la conduite d'une mission conjointe à Alger, du Centre International de Recherche contre le Cancer et l'Agence Internationale de l'Energie Atomique et de l'OMS. Il est à noter également, la nécessité d'une action conjointe des divers secteurs et acteurs et la participation de la société civile et du secteur privé à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques et programmes de contrôle des déterminants de la santé.

La surveillance des maladies transmissibles à potentiel épidémique international, dans le cadre de l'application du Règlement Sanitaire International a été consolidée par la présentation du plan national, lors du séminaire organisé dans la wilaya de Ghardaïa.

« Trait d'Union » revient sur ces deux événements importants dans ce numéro.

Bonne lecture !

Dr. Bah Keïta  
Représentant de l'OMS  
En Algérie

## L'ASSOCIATION EL BADR INAUGURE SA MAISON D'ACCUEIL «DAR EL-IHSA »

L'Association ELBADR d'aide aux malades atteints du cancer, a inauguré, le mercredi 04 février 2015, la maison d'accueil et de conseils baptisée «Dar El-IHSAN» au centre de la ville de Blida. (Lire page 3)



Le Président d'ELBADR remercie les donateurs



## Ghardaïa abrite le séminaire de haut niveau sur la préparation, l'alerte et la riposte en cas de menaces sanitaires à potentiel épidémique

Le séminaire national sur la préparation, l'alerte et la riposte en cas de menaces sanitaires à potentiel épidémique, a été organisé dans la wilaya de Ghardaïa le 12 février 2015. (Lire page 4)

## INTERVIEW DE MME B. LAHOUE CHEF DE SECTION CONCEPTION DU PROGRAMME, PACT

L'équipe d'une mission impACT est composée d'experts de renommée internationale désignés par OMS, le Centre International de Recherche contre le Cancer et l'Agence Internationale de l'Energie Atomique. (Lire page 6)



Mme B. Lahoupe chef de Section conception du Programme, d'action en faveur de la cancérothérapie PACT

## DANS CE NUMERO

### Editorial Brèves

- ⇒ Une délégation de l'OMS Algérie visite les camps des réfugiés sahraouis .....Page 2
- ⇒ L'OMS présente à la journée d'étude sur l'environnement et la santé à Constantine .....Page 2

### Partenariat en action

- ⇒ L'Association El BADR inaugure sa maison d'accueil « Dar El-IHSAN » .....Page 3
- ⇒ Ghardaïa abrite le séminaire de haut niveau sur la préparation, l'alerte et la riposte en cas de menaces sanitaires à potentiel épidémique .....Page 4
- ⇒ Les efforts et l'engagement de l'Algérie reconnus par l'OMS et l'AIEA .....Page 5

### Focus sur l'équipe OMS Algérie

- ⇒ Le bureau de l'Association du Personnel de l'OMS Algérie élu.....Page 5

### Eclairage

- ⇒ Interview de Mme Beatrix Lahoupe chef de Section conception .....Page 6 du Programme, PACT

**Brèves**

**UNE DÉLÉGATION DE L'OMS ALGÉRIE VISITE LES CAMPS DES RÉFUGIÉS SAHRAOIS .**

Le Dr. Bah Keita Représentant de l'OMS en Algérie a effectué une visite officielle dans les Camps des réfugiés Sahraouis à Tindouf (22 au 24 février 2015). Cette visite de courtoisie, a permis à la délégation OMS de mieux cerner, les besoins des populations réfugiées sahraouis. Les visites sur terrain, des principales structures de de santé, a été riche en informations.

Les rencontres avec les professionnels de la santé, l'écoute des différentes préoccupations, des autorités en charge des populations réfugiées, dans les Camps de Tindouf (Sud algérien) ont contribué à identifier quelques pistes, pour une éventuelle aide technique de l'OMS en vue d' améliorer les soins prodigués aux réfugiés.

Le Bureau de l'OMS est, déjà intervenu, par le passé, dans les Camps des réfugiés Sahraouis dans le cadre de la mise en œuvre d'un programme d'aide, financé par l'Union Européenne ( ECHO)



Photo de groupe des différents intervenants de l'aide humanitaire dans les Camps des réfugiés sahraouis- Tindouf -Algérie



Habitation au sein des Camps des réfugiés sahraouis à Tindouf

**L'OMS présente à la journée d'étude sur l'environnement et la santé à Constantine**

Le Bureau de l'OMS Algérie a participé, à la journée d'étude sur l'environnement et la santé publique en Algérie; organisée par la FOREM (Fondation nationale pour la promotion de la santé et le développement de la recherche) en collaboration avec ANPE (Association pour la protection de la nature et de l'environnement) le 12 février 2015 à Constantine.

M MENASRIA Nabil en charge de l'économie de la santé au Bureau de l'OMS Algérie, a présenté, au nom du Représentant de l'OMS le Dr. Bah Keita, une communication intitulée: Les facteurs de risques environnementaux pour la santé en Afrique : enjeux et perspectives. Il a mis en exergue, le rôle de l'OMS et les actions menées par les Etats Membre en vue de promouvoir la santé et l'environnement pour de meilleurs résultats en faveurs de la santé des populations.

Une documentation technique OMS a été exposée et distribuée, à l'exposition organisée, en marge, de l'évènement.



Stand OMS /Journée d'étude santé et environnement

## PARTENARIAT EN ACTION

### L'ASSOCIATION EL BADR INAUGURE SA MAISON D'ACCUEIL « DAR EL-IHSAN

... Inaugurée officiellement, par le Wali de Blida M. Mohamed Ouchène en présence du Représentant de l'OMS pour l'Algérie le Dr. Bah Keita, le Pr Messaoud Zitouni en charge du Plan National Cancer, les officiels de la wilaya, des donateurs, les adhérents de l'association EL BADR et les représentants des médias.



Rencontre des officiels avant l'inauguration

« C'est un événement et une bonne pratique » dira le Représentant de l'OMS pour l'Algérie. Dans son intervention spontanée, à la demande du Président de l'association ELBADR, le Dr Bah Keita a assuré ELBADR, de l'appui de l'OMS et de son accompagnement pour que de tels exemples de solidarité et de générosité retrouvent tout leur sens dans l'accompagnement des malades dans leurs parcours qui souvent n'est pas facile.

Pour sa part, le Pr Zitouni en charge du «Plan National Cancer», tout en félicitant, les officiels et les membres de l'association ELBADR, a émis le souhait de voir cet exemple de « Dar EL-IHSAN » fleurir dans toute l'Algérie. L'engagement de l'Etat est fort, il est constamment renouvelé et réitéré, dira le Pr. Zitouni. Ce plan a besoin de toutes les forces vives de la société, pour atteindre les objectifs tracés. Le «Plan National Cancer» est réaliste et prometteur dont le principal objectif est l'amélioration de la prise en charge du malade et notamment la prévention qui reste l'axe stratégique



Pierre commémorative de DAR EL IHSAN

principal à savoir la lutte contre les facteurs de risque.

Fier et ému, le Dr. Mustapha Moussaoui Président de l'Association ELBADR a fait visiter à la délégation officielle l'établissement. Il n'a pas manqué de répondre à toutes les questions des invités et ceux des médias, venus nombreux, à cette inauguration.

Dar EL-IHSAN est un établissement d'accueil, d'hébergement et d'orientation des malades atteints de cancer. Le bâtiment compte 17 chambres, des espaces communs, un centre de remise en forme. Un staff de bénévoles assurent sa gestion.. Dar EL-IHSAN est accessible par train et par bus, elle est située en plein centre ville, à proximité des centres de soins. La wilaya de Blida est un pôle de soins important. Elle abrite le Centre Anti Cancer (CAC), Centre National qui accueille des malades des différentes wilayas du pays.

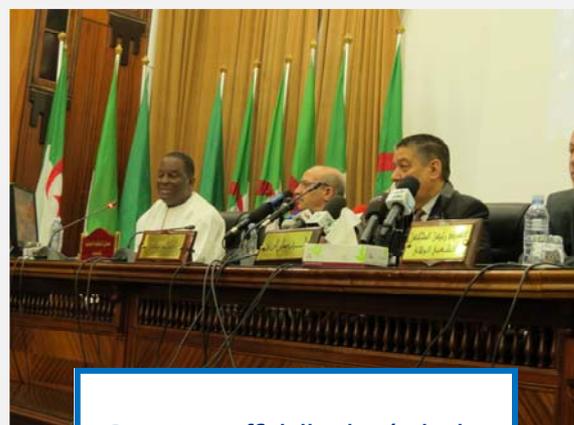


Le Président d'ELBADR honore le Représentant de l'OMS

## PARTENARIAT EN ACTION

### Ghardaïa abrite le séminaire de haut niveau sur la préparation, l'alerte et la riposte en cas de menaces sanitaires à potentiel épidémique

...auquel ont participé l'ensemble des intervenants dans le processus de l'alerte et la riposte nationale aux menaces sanitaires à potentiel épidémique. Les responsables du secteur de la santé ont eu à présenter le Plan national de préparation et de riposte en cas de menaces sanitaires à potentiel épidémique et d'urgence de santé publique de portée internationale.



Ouverture officielle du séminaire



Rencontre des officiels avant l'inauguration

Dans son intervention, à la cérémonie d'ouverture, le Représentant de l'OMS le Dr. Bah Keita a exprimé sa satisfaction et a félicité les autorités sanitaires nationales pour l'engagement et la célérité dont ont fait preuve l'ensemble des partenaires et des experts pour l'élaboration du plan national de préparation et de riposte en cas de menaces sanitaires à potentiel épidémique et d'urgence de santé publique de portée internationale. Ce plan premier du genre dans la région africaine, est un exemple et une performance qui vient s'ajouter aux différents acquis de l'Algérie en matière de santé.

Ce plan réalisé avec le concours et l'appui technique de l'OMS est une performance dira le Ministre de la Santé de la Population et de la Réforme Hospitalière M Abdelmalek Boudiaf. Ce plan constitue une réelle feuille de route, pour le pays, en conformité avec le Règlement Sanitaire International (RSI 2005).

En plus, de la volonté politique, de la haute instance de l'Etat, les fonds ont été dégagés et sont disponibles pour la mise en œuvre dudit plan. Le 1<sup>er</sup> responsable du secteur de santé, a saisi cette opportunité pour faire le bilan d'une année de réalisations notamment en matière de lutte anti vectorielle de manière générale en prenant en compte les spécificités de certains wilayas du Sud.



## PARTENARIAT EN ACTION

### LES EFFORTS ET L'ENGAGEMENT DE L'ALGÉRIE RECONNUS PAR L'OMS ET L'AIEA

Une missions conjointe OMS -AIEA a effectué, à la demande, des autorités sanitaires nationales, une mission d'évaluation technique en Algérie (20 -26 février 2015) en vue d'apprécier les progrès réalisés dans l'utilisation de l'énergie nucléaire aux fin de soins dans les centres anti cancers.

S'inscrivant dans le cadre de la mise en œuvre du Plan National Cancer 2015-2019, les membres de la mission technique OMS –AIEA en eu à visiter plusieurs structures dans différentes wilaya du pays à savoir : Sétif, Constantine, Batna, Oran et Ouargla.

Une analyse situationnelle préliminaire a été présentée, lors d'une réunion de restitution tenue, le 26 février 2015, au siège du Ministère de la Santé. Le rapport préliminaire présenté par les membres de la mission, a relevé des efforts remarquables consentis par l'Etat dans la prise en charge et des traitements prodigués aux malades dans les centres Anti-Cancer (CAC) Des recommandations ont été formulées pour une meilleure utilisation de l'énergie nucléaire en conformité avec les normes préconisées par l'OMS et l'AIEA dans le domaine de la santé.



Séance de débriefing au bureau de la Représentation OMS



Réunion de restitution au Ministère de la Santé

## Focus sur l'équipe OMS Algérie

### LE BUREAU DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL DE L'OMS ALGÉRIE MIS EN PLACE

Les membres staff du bureau de l'OMS en Algérie, ont procédé le 10 février 2015, à l'élection du Bureau de Association du Personnel de l'OMS en Algérie (APOA), conformément aux textes de création de l'Association.

Dans une ambiance conviviale, la séance de vote a constitué un moment fort en échange en vue d'assoir un plan d'action basé sur la concertation et une meilleure synergie pour plus de résultats.

Les membres du Bureau APOA élus sont: M Metref Hassan, Président; M Djaker Mohamed Lamine, Secrétaire Général et M Abbas Mohamed Yazid Trésorier.

Le Bureau présentera un projet de programme aux membres de l'APOA dans les jours qui suivent.



L'équipe OMS Algérie

## Eclairage

### Interview de Mme Beatrix Lahoupe chef de Section conception du Programme d'action en faveur de la cancérothérapie , PACT

L'AIEA et l'OMS procèdent régulièrement à des évaluations globales dans les pays, pour évaluer les progrès réalisés dans la lutte contre le cancer. Pourriez-vous nous donner plus d'information sur ces évaluations?

L'AIEA travaille sur les questions relatives au cancer au travers de son Programme de Coopération Technique (pour la formation, la mise à disposition d'experts ou la fourniture d'équipement); la Division de la Santé Humaine (pour la provision de conseils techniques en médecine nucléaire et radiothérapie) et la Division du Programme d'action en faveur de la cancérothérapie (PACT).

Le mandat du PACT comprend le plaidoyer, la mobilisation de ressources et la promotion de l'intégration de la médecine radiologique dans les programmes nationaux de lutte contre le cancer.

L'examen impACT (mission intégrée du PACT) est un outil tout à fait adapté pour répondre à ces enjeux. L'équipe d'une mission impACT est composée d'experts de renommée internationale désignés par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), le Centre International de Recherche contre le Cancer (CIRC) et l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (IAEA). Cette équipe évalue les capacités d'un Etat Membre à appréhender chaque élément constitutif de la lutte contre le cancer: la planification, l'enregistrement, la prévention, la détection précoce, le diagnostic, le traitement et les soins palliatifs ainsi que les programmes de formation afférents. Les constatations et éventuelles lacunes identifiées sont ensuite incorporées dans un rapport d'experts détaillé qui comprend des recommandations adaptées au pays en question.

La lutte contre le Cancer doit faire l'objet d'une approche globale visant à renforcer le système de santé des Etats concernés. Partant du constat qu'aucune Organisation ne peut seule répondre à la complexité de la lutte contre le cancer, PACT n'envisage son action qu'au travers d'une approche stratégique globale.

C'est la raison pour laquelle nous sommes très satisfaits de notre collaboration actuelle avec l'OMS et le CIRC et envisageons même de la renforcer et de l'étendre le cas échéant.

**C'est la deuxième mission que l'OMS et l'AIEA effectuent en Algérie, la première a eu lieu en 2011. Quels sont les progrès enregistrés et les défis à relever ?**

En effet une première mission impACT a eu lieu

en 2011. A cette occasion, la mission s'est concentrée sur les centres anti-cancer, à Alger. Les experts ont par ailleurs pris connaissance de la première ébauche du Plan National de Lutte contre le Cancer (PLNC) et recommandé qu'il incorpore les lignes directrices de l'OMS en matière de planification dans la lutte contre le cancer.



Mme B. Lahoupe chef de Section conception du Programme, PACT

Comme vous le savez, la seconde mission vient juste de s'achever. Elle était complémentaire à la première, dans la mesure où elle s'est concentrée cette fois, sur des zones hors de la Capitale, notamment sur les régions de l'Est, Ouest et Sud du pays. L'équipe d'experts a visité des centres anti-cancer, des hôpitaux, des laboratoires et rencontré des médecins, infirmières et techniciens au sujet de leur travail.

En collaboration étroite avec le Bureau pays de l'OMS, les experts ont également eu l'occasion d'avoir un premier aperçu du nouveau plan de lutte contre le cancer de l'Algérie pour la période 2015 à 2019. Le Professeur Zitouni, désigné comme la personne de référence nationale pour le cancer par le président Algérien, nous a raconté la genèse de ce plan ambitieux et comment il a été développé. Avec des hauts fonctionnaires du Ministère de la Santé, nous avons ensuite discuté des stratégies détaillées qui ont été mises en œuvre pour que ce plan devienne réalité.

La mission reconnaît les efforts et l'engagement considérables qui ont été entrepris par le Pays pour combattre le cancer. Ces efforts sont illustrés par la nature des activités programmées dans le PLNC ainsi que par la création de nouveaux centres anti-cancer.

La mission a certes identifié un certain nombre de défis, mais aussi les moyens et les partenaires potentiels qui permettraient à l'Algérie, de les relever. L'OMS, le CIRC et d'autres partenaires se tiennent prêts à accompagner l'Algérie dans la mise en œuvre de sa vision pour la lutte contre le cancer.